

- Neotevrirete nikdy těleso voditka, uvnitř umístěná pružina může způsobit zranění.

Použití

Bezpečnostní upozornění a použití POZOR!

- Dbejte na to, že mají často i malí psi velkou sílu. Malé děti a starší osoby by potom nemohou ovládat.
- V každém okamžiku nesete odpovědnost za Vašeho psa.
- Předem si promyslete, jak by se mohl Váš pes chovat v kritických situacích.
- JIŽ PŘED nebezpečnou situací by jste měli přitáhnout psa k sobě. Dávejte pozor na chodníčcích a při přecházení cyklistických stezek na ostatní osoby stejné jako na Vašeho psa.
- V blízkosti osob nebo zvířat je třeba vést psa na trvalé zablokováném vodítku.
- Obzvlášť v době hnízdění jsou psi nebezpeční pro divokou zvěř. Každý pes reaguje jinak. Chováte se zodpovědně a zajištěte, aby nebyl nikdo ohrožovaný nebo omezoován.

- Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísní.

Základní funkce

Výrobek držte za držadlo (3) – lanko (6) zajíždí do pouzdra (4), aniž by se pronášeło.

Krátký stop

Stiskněte tlačítko stop (2) naplň dolů. Dokud bude tlačítko stisknuté, šňůra pro psa zůstane blokována.

Trvalý stop

Stiskněte tlačítko stop (2) dolů a posuňte zajišťovací západku (1) do předpu nebo stiskněte tlačítko stop (2) silným stiskem zcela dolů (zajišťovací západka (1) zaklapne automaticky).

Uvolnění trvalého stopu

Vraťte zpět zajišťovací západku (1).

Přítahování psa

Pro navinutí lanka (6) švihete rukou dopředu. Proveďte krátký stop a přitahujte psa.

Uvolněte krátký stop a postup opakujte tak dlouho, až bude Váš pes u Váš.

Údržba, skladování

Výrobek je třeba pravidelně mechanicky čistit, aby se zachovala jeho funkce. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nečistíte agresivními čistícími prostředky. Nakonec vysušte suchým hadrem. Jestliže je lanko mokré, vytřhněte ho z tělesa vodítka, zablokujte brzdu a nechte ho uschnout. Výrobek skladujte vždy suchý a ve vytápěné místnosti.

Při nebo po onemocnění zvířete je třeba výrobek dezinfikovat. Informujte se u Vašeho veterináře a použijte vhodných hygienických nebo dezinfekčních prostředků. Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísní.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Každ sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujícího ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínací nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uchovávejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro výměnné a opravné díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 452118_2310

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Každá sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Blohažďeláme! Svojm nákupem ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel.

Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky poklady.

Rozsah dodávky

1 x vodička

1 x návod na používanie

Technické Údaje

Dĺžka: 5 m [HA-6412, HA-6414] 5 m [HA-6411, HA-6413] Max. hmotnosť psa: 20 kg [HA-6412, HA-6414] 35 kg [HA-6411, HA-6413]

 Dátum výroby (mesiac/rok): 03/2024

Použitie podľa predpisov

Tento výrobok slúži na vodenie psov s hmotnosťou do max. 20 kg [HA-6412, HA-6414] / max. 35 kg [HA-6411, HA-6413] a je určený na súkromné používanie. Lanko sa môže používať len na vodenie psov držaním v ruke, nesmie sa používať stacionárne.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečie poranenia

- Výrobok používajte výlučne na účel, pre ktorý bol určený.

- Obalový materiál a výrobok odložte mimo dosahu detí.

- Nebezpečnosťou poranení! Lanko/popruh nechytajte (obr. B).

- Lanko/popruh neomotávkajte okolo tela zvierata alebo človeka, lanko sa môže do tela zarezáť, alebo môže zapríčiniť pád (obr. C).

- Keď sa pes zamotá do vodička/pásu, ihneď ho vyslobodte.

- Neformujte pás do tvaru skúšky a nedávajte ju psovi priamo okolo krku. Slučka sa pri napnutí sama zatiahne a mohla by psa poraniť.

- Lanko/popruh pred každým použitím skontrolujte, uistite sa, či nie je poškodené alebo opotrebované. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave.

- Obojok musí byť dostatočne stabilný a bezpečný. Ak by sa počas používania prethol obojok alebo lanko/popruh, navijajte sa lanko/popruh zabrzdité a hlavu oťahte do boku.

- Kryt nikdy neotvárajte, pretože pružina uložená vo vnútri by Vás mohla zraniť.

Použitie

Bezpečnostné pokyny súvisiace s použitím

UPOZORNENIE!

- Myslite na to, že i menšie psy môžu byť značne silné. Deti a staršie osoby by ich nedokázali ovládať.

- Za neustálou kontrolu psa zodpovedáte Vy.

- Vždy by ste mali predvídať, ako by sa Váš pes mohol správať v kritických situáciach.

- Vášho psa by ste mali v nebe držať. Najmä na chodníkoch a pri krížení cyklistických ciest dávajte pozor na iné osoby a Vaše zvierat.

- Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby alebo zvieratá, pes by mal byť pomocou aktívneho (trvalej) brzdy vedený vo Vašej tesnej blízkosti.

- Psy predstavujú pre voľne žijúce zvieratá nebezpečenstvo zvlášť v čase vrhu nádeje. Každý pes reaguje inak. Správajte sa zodpovedne a zabezpečte, aby nebol nikto ohrozený, alebo obmedzený.

- Pri nedodržaní pokynov na skladovanie a čistenie hrozí nebezpečenstvo tvorby pliesne.

Základná funkcia

Výrobok držte za úchytky (3) – lanko (6) vojde do puzdra (4) tak, aby neprevišo.

Krátka stopka

Tlačidlo Stop (2) sŕaďte do polohy nadol. Kým ostane tlačidlo stlačené, je vodičlo pre psa blokováné.

Trvalá stopka

Tlačidlo Stop (2) sŕaďte nadol a zaisťovací poistku (1) posuňte dopredu alebo tlačidlo Stop (2) silným tlakom sŕaďte celkom nadol (zaisťovacia poistka (1) sa automaticky zablokuje).

Uvoľnenie trvalej stopky

Zaisťovacia poistku (1) potiahnite späť.

Přitiahnutí psa

Pre navinutí šňůry (6) kŕvněte rukou dopředu. Sŕaďte tlačítko pro krátkú stopku a psu přitiahniete. Uvoľnitie tlačidla pro krátkú stopku a tento postup opakujte dovtedy, kým pes nebude pri Váš.

Ošetrovanie, wskladovanie

Z dôvodu funkčnosti je potrebný výrobok pravidelne mechanicky čistiť. DŮLEŽITÉ! Nikdy nečistíte agresivními čistícími prostředky. Následně vysušte hadříčkou. Ak je lanko vlhké, vytiahnite ho zo schránky, aktivujte trvalé zastavovacie tlačítko a nechajte lanko vyschnúť. Výrobok skladujte vždy v suchom a čistom stave vo vykurovanej miestnosti. Pri pripadnej po ochorení Vášho zvierata je potrebné výrobok vydezinfikovať. Obráťte sa na zverolekára, ktorému dôverujete, a informujte sa o vhodných hygienických a dezinfekčných prostriedkoch. Pri nedodržaní pokynov na skladovanie a čistenie hrozí nebezpečenstvo tvorby pliesne.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalové materiály likvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecní alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů za účelem vřídění do kolobehu opětovného používání (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opětovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruce a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročné záruku od dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínacie alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborné alebo neprávne, mimo určenia na neopšívanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorú nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Preto si prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonne záruka alebo ako obchodné gesto nepre- dĺžuje. Platí to aj pre výmenenú a opravenú záruku.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dale uvedenú Servis- ce-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplynávajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené. IAN: 452118_2310

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Entrega

1 correa extensible para perro

1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Longitud:

5 m [HA-6412, HA-6414]

5 m [HA-6411, HA-6413]

Peso máximo del perro:

20 kg [HA-6412, HA-6414]

35 kg [HA-6411, HA-6413]

 Fecha de fabricación (mes/año): 03/2024

Uso previsto

Este artículo ha sido concebido como correa de uso privado para perros que tengan un peso máximo de 20 kg [HA-6412, HA-6414] / 35 kg [HA-6411, HA-6413]. ¡Solo se permite llevar la correa de la mano y no usarla jamás de forma estacionaria!

Avisos de seguridad

¡Peligro de lesiones!

- Utilice exclusivamente el aparato para el fin para el que fue creado.

- Mantenga tanto el artículo como el embalaje fuera del alcance de los niños.

- ¡Peligro de cortes! No toque la cuerda/la correa [Imagen B].

- Para evitar estrangulamientos o posibles caídas, no enrolle la cuerda/la correa alrededor del cuerpo o de alguna de sus partes, tanto de animales, como de personas [Imagen C].

- Suelte inmediatamente al perro, si este se ha enredado con la cuerda/correa.

- No haga ningún nudo con la correa y no la coloque nunca directamente alrededor del cuello del perro. Si se tensa, el nudo podría apretarse y herir al animal.

- Antes de cada uso compruebe que la cuerda/la correa no esté deteriorada, ni gastada. Solo se permite el uso del artículo si está en perfecto estado.

- El collar utilizado tiene que ser suficientemente estable y estar en perfecto estado. Si mientras está usando el collar o la cuerda/la correa ésta se rompe, frene la cuerda/la correa en proceso de retroceso y gire la cabeza hacia un lado.
- No abra nunca la carcasa para que el muelle que hay den tro podría provocarle lesiones.

Uso

⚠ Avisos de seguridad para la utilización ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que incluso perros pequeños pueden tener mucha fuerza. Tanto niños como personas mayores podrían perder el dominio sobre el animal.
- Queda bajo su responsabilidad mantener el perro en todo momento bajo control.

- Reflexione por adelantado sobre el comportamiento de su perro en situaciones críticas.

- Acerque hacia Vd. el perro ANTES de que se produzcan posibles situaciones de peligro.

- Especialmente en aceros y al cruzar carriles de bicicleta, tenga en cuenta la presencia de otras personas y de su animal. Cuando se acercuen otras personas o animales, se debe llevar el perro andando con el sistema de para permanente activado.
- Especialmente en los épocas de incubación y de procreación, los perros son un peligro para los animales salvajes. Cada perro reacciona de forma diferente. Compártese de manera responsable y asegúrese de que nadie corra peligro, ni se le impida hacer nada.
- Si no se observan las indicaciones de limpieza y almacenamiento, existe el riesgo de que se forme moho.

Función básica
Sujete el artículo por su asa (3) - la cuerda (6) se recoge automáticamente en la carcasa (4), sin enrollarse.

- Antes de cada uso compruebe que la cuerda/la correa no esté deteriorada, ni gastada. Solo se permite el uso del artículo si está en perfecto estado.

Parada corta
Pulse el botón de parada (2) hasta la mitad. Mientras mantenga este botón pulsado, la correa del perro queda bloqueada.

Parada permanente
Apriete hacia abajo el botón de parada (2) y deslice el pestillo de bloqueo (1) hacia delante. O bien, apriete con fuerza el botón de parada (2) hacia abajo (el pestillo de bloqueo (1) se encajará automáticamente).

Desbloqueo de la parada permanente
Eche hacia atrás el pestillo de bloqueo (1).

Traer hacia sí al perro
Para enrollar la cuerda (6), estirar el brazo hacia delante. Activar la parada corta y traer hacia sí al perro. Desbloquear la parada corta y repetir el procedimiento tantas veces como sea necesario hasta que el perro esté a su lado.

Cuidados, almacenamiento

Por motivos de funcionalidad, el artículo se debe limpiar regularmente de forma mecánica. ¡IMPORTANTE! No use productos de limpieza agresivos bajo ninguna circunstancia.

A continuación secar con un paño. En caso de que la cuerda se haya mojado, séquela completamente de la carcasa, active el botón de parada permanente y deje que así se seque. Guardar el artículo siempre seco y limpio en un lugar a temperatura moderada. En caso de enfermedad del animal, se debe desinfectar el artículo. Consulte a un veterinario de su confianza sobre los productos de desinfección e higiene apropiados. Si no se observan las indicaciones de limpieza y almacenamiento, existe el riesgo de que se forme moho.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios
El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a contro- les constantes.

Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a desgaste normal y se conside- ran por ello piezas de desgaste [p. ej., pilas] así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricados en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realiza- do un uso incorrecto a abusivo del artículo o que no se en- cuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolonga- do por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garanti- a, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambia- remos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente. IAN: 452118_2310

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitets- produkt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugsvejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til det angivne anvendelsesområ- de. Opbevare denne brugsvejle- dning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet viderregives til en tredje part.

Leveringsomfang

1 x rulleline

1 x brugsvejledning

Tekniske Data

Længde:

5 m [HA-6412, HA-6414]

5 x m [HA-6411, HA-6413]

Maks. hundevægt:

20 kg [HA-6412, HA-6414]

35 kg [HA-6411, HA-6413]

 Fremstillingsdato (måned/år): 03/2024

Formålsbestemt brug

Denne vare er beregnet til privat brug som line til hunde og kan vægt på maks. 20 kg [HA-6412, HA-6414] / maks. 35 kg [HA-6411, HA-6413]. Linen må kun føres manuelt og ikke benyttes stationært!

Sikkerhedsoplysninger

⚠ Fare for personerskade

- Anvend udelukkende apparatet til dens formålsbestemte anvendelse.

- Hold emballage og varen uden for børns rækkevidde.

- Der er fare for at skære sig! Tag ikke fat i selen/remmen (afb. B).

- Vikl aldrig selen/remmen om kring dyr eller menneskers kropsdeler af uretsårsag.

- Der er fare for at skære sig! Tag ikke fat i selen/remmen (afb. C).

- Befri huden med det samme, hvis den er blevet fanget i snoren/remmen.

- Form aldrig en slynge af rem- men og læg den aldrig direkte omkring hundens hals. Slyngen trækkes til ved spænding og an skade huden.

- Kontroller før enhver anvendel- se selen/remmen for beskadigel- ser eller slitage. Varen må kun tages i brug, hvis den er i en upåklagelig tilstand.

- Der anvendte halsbånd skal være stabile og i en upåklagelig tilstand. Hvis halsbånd eller sele/rem revne under brug, skal selen/remmen, der virvper tilbage